

# TALLER INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN Y CREACIÓN

## **TRASPASOS ESCÉNICOS**

Universidad de las Artes, ISA

La Habana, Cuba

26 al 31 de marzo de 2018

### ***La dirección escénica en el cruce de las teatralidades contemporáneas***

#### CONVOCATORIA

**Traspasos Escénicos. Núcleo de Prácticas Creativas** mantiene su propuesta de dinamización y consolidación del diálogo entre creadores, investigadores, maestros, gestores, productores y profesionales de distintos perfiles e instituciones culturales, docentes y sociales. Por ello trabajamos en la construcción de una manera de ejercer la formación, la gestión y la investigación, a partir de la interacción de las artes escénicas con diversas prácticas creativas y proyectos culturales y sociales que acontecen en Cuba y otras regiones del mundo.

En esta ocasión el **Taller internacional de investigación y creación Traspasos Escénicos 2018**, está dedicado a ***La dirección escénica y el cruce de las teatralidades***. Desde este ámbito pretendemos registrar, revelar y conectar experiencias creativas, investigativas, formativas y de gestión con identidades y procederes diversos. Haremos énfasis por ello en la obra de la joven generación de directores cubanos nucleados por una parte en la Maestría de Dirección Escénica de la Universidad de las Artes, ISA en La Habana, y en otros espacios donde se hace notar la impronta de nuevos discursos y procesos creativos.

El Taller se concibe como un espacio de diálogo, exposición y construcción de poéticas y criterios convergentes de maestros y aprendices. A través del encuentro se develará el impacto social de la dirección escénica, en tanto práctica creativa multidisciplinaria, tributaria de la investigación, la formación y la invención de discursos, poéticas y criterios que traspasan saberes, identidades y teatralidades.

El Taller reconoce los cambios estructurales en las concepciones grupales de los teatristas contemporáneos, la influencia de las políticas y dinámicas sociales en la construcción de los nexos profesionales y emocionales que conforman a “un grupo de teatro”, los retos que el ejercicio y el oficio de la dirección escénica enfrentan como práctica transdisciplinaria, creadora y movilizadora de

dispositivos, subjetividades y sociabilidades. Al mismo tiempo nuestro evento promueve que las prácticas de dirección escénica construyan *alternativas* horizontales de convivencia a través de las poéticas individuales, con capacidad emancipadora e interés social. Por ello creamos alianzas y estrategias de participación y producción transterritorial, para generar discursos contrarios al comportamiento individualista asentado en los capitales y las políticas sociales neoliberales y globalizantes.

**El Taller internacional de investigación y creación Traspasos Escénicos 2018** convoca a creadores escénicos y profesionales de las artes, la cultura y las ciencias sociales y humanísticas, dispuestos al cruce de saberes y prácticas creativas, para *traspasar* experiencias y generar nuevos escenarios para la creación, la investigación, la formación y la gestión, desde el ejercicio y las prácticas de la dirección escénica en el cruce de las teatralidades contemporáneas.

El evento integrará los auspicios y colaboraciones imprescindibles de la Universidad de las Artes, ISA; el Consejo Nacional de las Artes Escénicas, el Ministerio de Cultura, la Asociación Hermanos Saíz, el Centro Cubano del ITI, la Dirección de Teatro de Casa de las Américas, la Casa Editorial Tablas Alarcos, el ICAIC, la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, el Odin Teatret - Nordisk Teaterlaboratorium, el CIERIC y CISP, entre otras instituciones y organizaciones nacionales e internacionales, con las cuales hemos trabajado satisfactoriamente durante los últimos seis años.

## MODALIDADES DE PARTICIPACIÓN Y EJES TEMÁTICOS

**El Taller internacional de investigación y creación Traspasos Escénicos 2018** sesionará principalmente a partir de la convivencia de los participantes con colectivos artísticos, proyectos culturales y maestros, tanto nacionales, como extranjeros. En cada equipo o grupo de trabajo se realizarán intercambios de saberes y prácticas creativas y formativas diversas a través de los talleres, el coloquio internacional, los ensayos magistrales, las demostraciones y la Muestra Traspasos Escénicos.

En función de la orientación general de las acciones de cada grupo y segmento del programa, proponemos las siguientes líneas temáticas centrales.

### **El ejercicio de la dirección escénica como práctica creativa e investigativa transdisciplinaria**

- **El director escénico como formador y gestor**
- **El oficio de la dirección escénica y las organizaciones, estructuras e instituciones de las prácticas escénicas y culturales contemporáneas**

Los ejes temáticos propuestos se orientan por varias por preguntas operativas en relación con las teatralidades y prácticas dramatúrgicas y escénicas contemporáneas:

- ¿Dirigir qué?
- ¿Dirigir con quién?
- ¿Dirigir para quién?
- ¿Dirigir cuándo?
- ¿Dirigir dónde?
- ¿Dirigir cómo?
- ¿Dirigir por qué?

## PROGRAMA GENERAL

El programa general del Taller contempla la realización de talleres de creación e investigación, el coloquio internacional, los ensayos magistrales, las demostraciones y la Muestra Traspasos Escénicos.

- Segmento Talleres:

Los talleres de dirección escénica, impartidos por maestros internacionales, procedentes de Brasil, Colombia, España, Francia, México y Uruguay, se realizarán de manera simultánea en las mañanas de 9.00 am a 1.00 pm, desde el lunes 26 de marzo hasta el sábado 31 de marzo.

- Segmento Coloquio Internacional:

En las sesiones vespertinas de los días 26, 28, y 30 de marzo, acontecerá el **Coloquio Internacional: *Estrategias de la dirección escénica: poéticas, identidades creativas e intervención en las prácticas sociales y políticas contemporáneas.*** Este será un espacio de intercambio amplio, multidisciplinario y creativo entre artistas, docentes, investigadores y gestores de las artes y la cultura, junto a otros profesionales de las artes escénicas y la cultura; los cuales serán convocados para la confrontación y la construcción de nuevos saberes sobre los oficios de la dirección escénica, la gestión y la producción, en tanto ejes esenciales del desarrollo y la circulación de las creaciones artísticas, los proyectos culturales, la formación y la interacción con otras prácticas culturales y sociales en los escenarios actuales.

El coloquio funcionará a partir de la concertación de mesas multidisciplinarias de trabajo en torno a los ejes centrales del evento:

- Creación, investigación, formación y gestión: la invención de nuevos escenarios, relatos y discursos
- La profesión y los oficios del arte de la dirección en los contextos culturales y sociales contemporáneos
- Crítica, historia y teoría desde, hacia, con y por la dirección escénica
- Estrategias de la dirección escénica: poéticas, identidades creativas e intervención en las prácticas sociales y políticas contemporáneas
- **Segmento Ensayos Magistrales:**

Especialmente convocados, los maestros cubanos Carlos Díaz, director de Teatro El Público y Carlos Celdrán, director de Argos Teatro, realizarán ensayos abiertos con carácter magistral para todos los participantes del evento, en tanto artífices de dos de las principales prácticas escénicas, creativas, formativas y de gestión del teatro cubano contemporáneo.

- **Segmento Demostraciones**

Reconocidos directores y creadores escénicos cubanos que se caracterizan por desarrollar prácticas creativas, investigativas y formativas de sostenida presencia en los escenarios actuales, serán convocados para realizar desmontajes y demostraciones de trabajo a partir de temas esenciales que distinguen sus propuestas creadoras.

- **Segmento Muestra TRASPASOS ESCÉNICOS**

Espectáculos teatrales, danzarios, musicales, performances y de humor; muestras de cine, video, fotografía, artes visuales y de diseño escénico, junto a la lectura de textos teatrales y literarios, serán el contenido fundamental de la Muestra Artística Traspasos Escénicos, concebida a partir de la integración de nuestras gestiones con el trabajo de las instituciones culturales de la capital. La Muestra priorizará la presentación de propuestas de los más noveles directores y creadores escénicos cubanos.

## SEDE Y ESPACIOS COLATERALES

El programa general acontecerá en la Universidad de las Artes, ISA, y en teatros, galerías y espacios habituales para las programaciones culturales de la ciudad de La Habana. Entre estos espacios estarán el Centro Cultural Bertolt Brecht, la Galería Raúl Oliva, Argos Teatro, Teatro Trianón, Sala Raquel Revuelta, Sala Llauradó, Ludi Teatro, Centro Cultural Plaza 31 y 2, plazas y espacios abiertos de Playa y el Centro Histórico de La Habana Vieja.

## PARTICIPANTES

El Taller internacional de investigación y creación Traspasos Escénicos 2018 recibirá a creadores escénicos y de todas las artes, docentes, investigadores, estudiosos y estudiantes de diversos niveles y perfiles profesionales; gestores y promotores culturales; comunicadores sociales; así como a toda persona interesada en el desarrollo de la experiencia formativa y la convivencia creadora a través de las artes, la cultura y los diálogos sociales y humanos que estas circunstancias pueden propiciar.

De acuerdo a las capacidades de participación, y previo contacto con los interesados, el equipo de organización confirmará la participación en los Talleres o grupos de trabajo y eventos específicos, así como las condiciones de participación, alojamiento y transportación.

Cada Taller tendrá una capacidad de 20 participantes como promedio.

Los asistentes que alcancen más del 85% de asistencia al programa académico, recibirán certificación y acreditación de su participación en el evento.

## MATRÍCULA

La matrícula para el Taller internacional de investigación y creación Traspasos Escénicos 2018 tendrá un valor de 50.00 MN para participantes cubanos y 50.00 CUC, para participantes internacionales, los cuales deberán ser abonados en el momento de la acreditación. La matrícula incluye la credencial, la colegiatura, el diploma o el certificado de los estudios cursados y la participación en todas las actividades docentes del evento, con sus correspondientes créditos académicos.

## CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN

Durante los días del evento, se ofertarán diversas opciones de alimentación en las jornadas de trabajo para los participantes en condiciones preferentes de precios, en acuerdo con empresas que nos brindarán esos servicios.

Los participantes de provincias y de otros países tendrán varias opciones de ofertas de alojamiento que el comité organizador informará puntualmente, para que los interesados realicen las reservas y los pagos correspondientes directamente en dichas instalaciones.

Las propuestas seleccionadas para la Muestra Artística, de acuerdo a la calidad y correspondencia con los ejes temáticos del evento, así como las condiciones logísticas y de producción disponibles, tendrán las garantías pertinentes para la producción y promoción en los espacios e instalaciones concertadas con el CNAE y otras instituciones culturales de la ciudad de La Habana.

Contactos:

Dr. C. Eberto B. García Abreu

J' Departamento de Teatrología y Dramaturgia

Traspasos Escénicos. Núcleo de Prácticas Creativas

Facultad de Arte Teatral

Universidad de las Artes, ISA

Email: [ebertocuba@cubarte.cult.cu](mailto:ebertocuba@cubarte.cult.cu) Teléfonos: (53) 72084299 / 72080163